



Landesinstitut für Statistik

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provinz.bz.it> • astat@provinz.bz.itAuszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner

Istituto provinciale di statistica

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provincia.bz.it> • astat@provincia.bz.itRiproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Timon Gärtner

astatinfo

Nr. **30**
06/2018

Außenhandel

Ausfuhren - 1. Quartal 2018

Zunahme der Ausfuhren: +5,7%

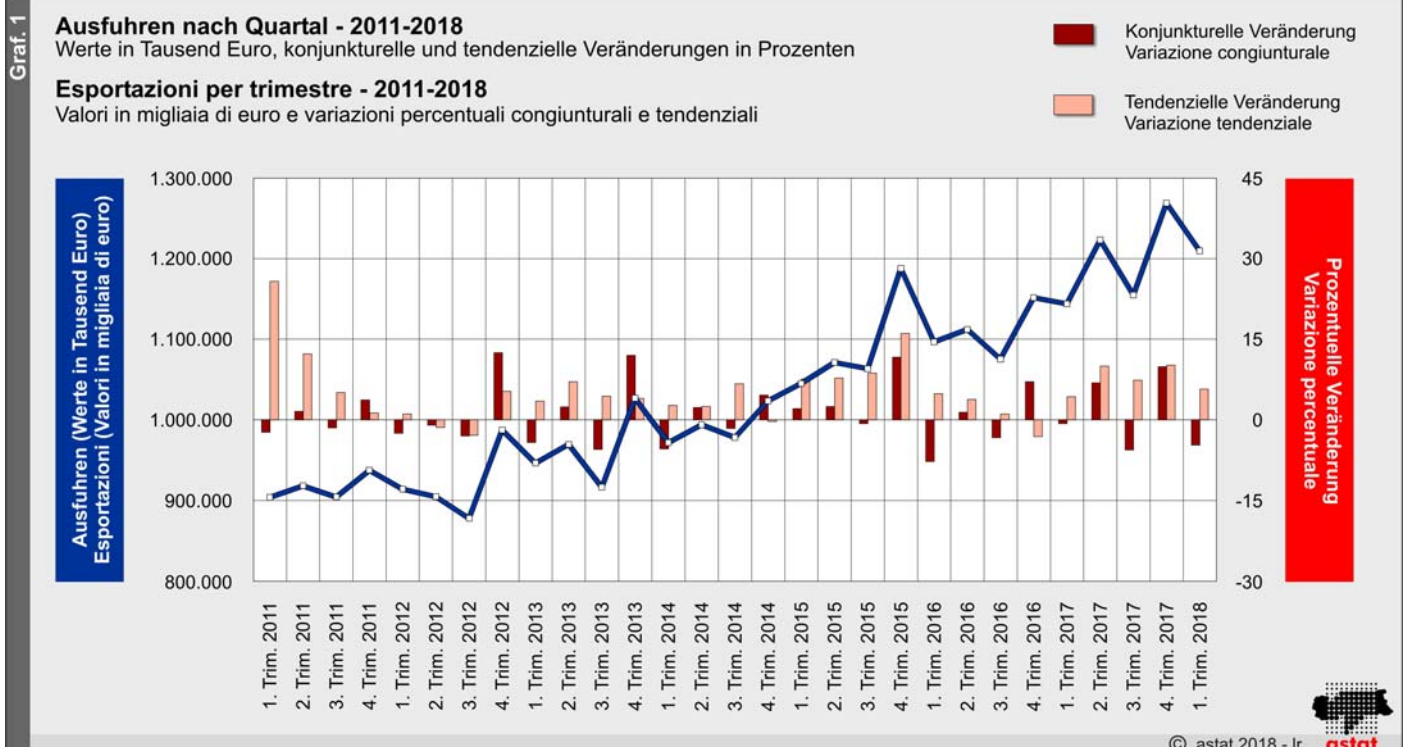
Im ersten Quartal 2018 werden Waren im Wert von 1.209,7 Millionen Euro aus Südtirol ausgeführt. Dies entspricht einer Trendsteigerung um 5,7% gegenüber demselben Quartal des Vorjahres. Die konjunkturelle

Commercio estero

Esportazioni - 1° trimestre 2018

Aumento delle esportazioni: +5,7%

Nel 1° trimestre 2018 dalla provincia di Bolzano sono state esportate merci per un valore di 1.209,7 milioni di euro. Si registra quindi un aumento tendenziale rispetto allo stesso trimestre dell'anno passato del



Veränderung, d.h. die Entwicklung im Vergleich zum 4. Quartal 2017, welches aufgrund von Feiertagen wie z.B. Weihnachten stark von saisonalen Schwankungen im Export gekennzeichnet war, entspricht einer Abnahme um 4,7%.

5,7%. La variazione congiunturale, ovvero lo sviluppo nei confronti del precedente 4° trimestre 2017 (il quale è stato caratterizzato da forti oscillazioni stagionali nell'export dovute ad esempio alle festività come il Natale) registra invece una diminuzione del 4,7%.

Export-Boom nach Schweden (+63,7%), Rückgang Richtung Nicht-EU-Länder (-7,9%)

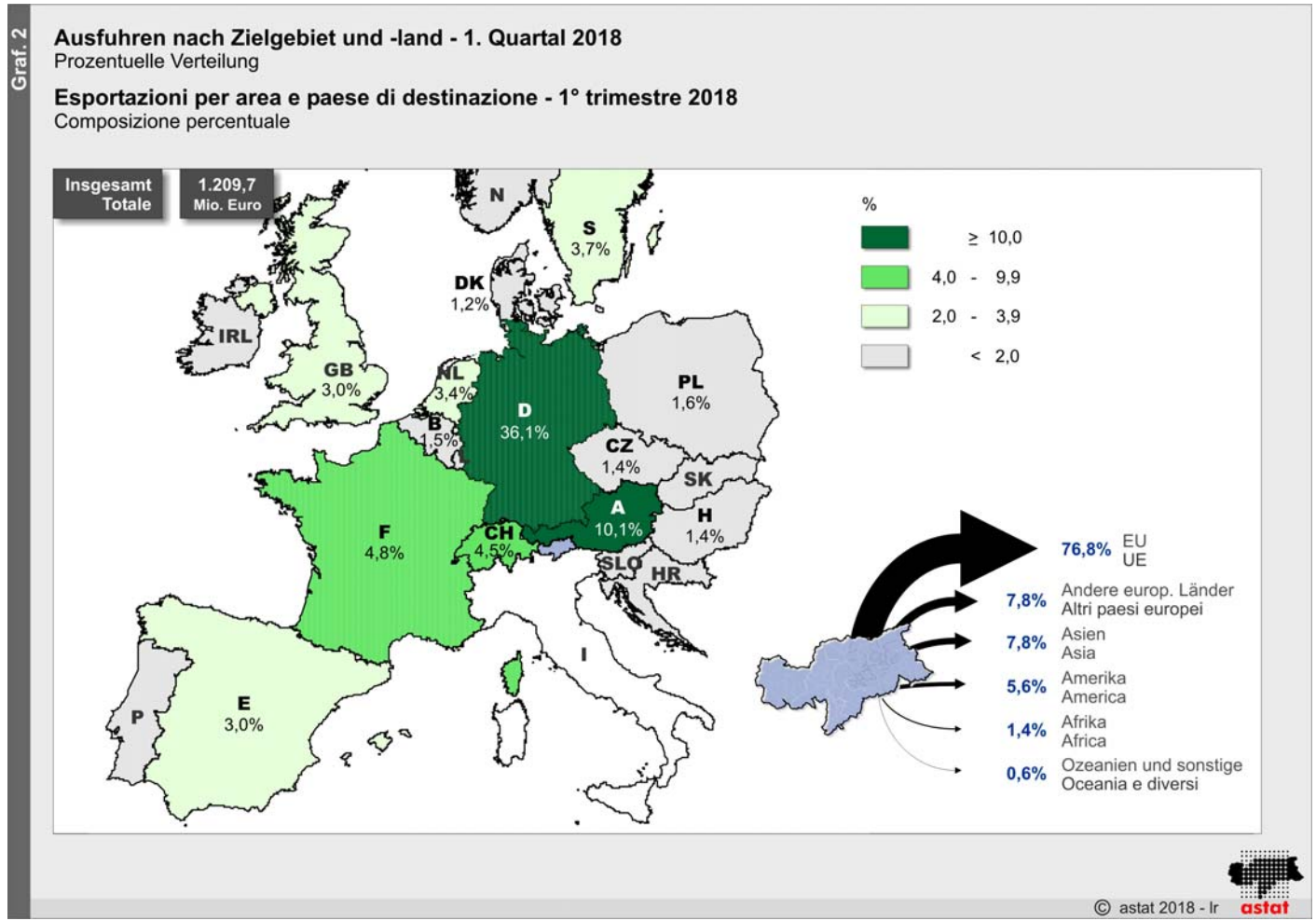
Boom delle esportazioni verso la Svezia (+63,7%), diminuzione di quelle verso i Paesi extra-UE (-7,9%)

Die wichtigsten europäischen Zielländer für Exporte sind Deutschland (36,1%), Österreich (10,1%), Frankreich (4,8%) und - außerhalb der EU - vor allem die Schweiz (4,5%). In diese vier Länder fließen mit insgesamt 55,5% mehr als die Hälfte aller Ausfuhren. Außerhalb Europas entfällt der größte Teil der Exporte auf Asien und Amerika (7,8% bzw. 5,6%). Die Ausfuhren nach Amerika gehen vorwiegend in die Vereinigten Staaten: Insgesamt entfallen 3,6% aller Exporte auf die USA, die somit an sechster Stelle der wichtigsten Ausfuhrmärkte für Südtiroler Waren stehen.

I Paesi europei verso cui si esporta maggiormente sono la Germania (36,1%), l'Austria (10,1%), la Francia (4,8%) e la Svizzera (4,5%), quest'ultima capofila dei Paesi europei extra-UE. In queste quattro nazioni fluisce oltre la metà di tutte le esportazioni (55,5%). Al di fuori dell'Europa, la percentuale maggiore delle esportazioni è diretta verso l'Asia (7,8%) e l'America (5,6%). Le esportazioni verso il continente americano sono rivolte prevalentemente verso gli Stati Uniti, che con il 3,6% delle esportazioni totali rappresentano il sesto mercato di destinazione in assoluto per le merci altoatesine.

Die Ausfuhren in die EU-Staaten machen 76,8% der gesamten Ausfuhren aus und steigen gegenüber dem ersten Quartal 2017 um 10,7% an. Deutschland, Südtirols wichtigster Exportmarkt, verzeichnet eine Zunahme von 6,7%, Österreich, der zweitwichtigste

Le esportazioni verso gli stati dell'Unione Europea rappresentano il 76,8% del totale e crescono del 10,7% rispetto al primo trimestre 2017. In particolare il più significativo mercato per l'export altoatesino, la Germania, registra un aumento del 6,7% mentre



Markt, eine Zunahme von 12,1%. Von den anderen Hauptmärkten verzeichnen Schweden (+63,7%), die Niederlande (+53,0%), Frankreich (+21,6%) und Polen (+10,6%) zweistellige Zunahmen. Exportrückgänge gibt es hingegen nach Spanien (-12,5%) und Tschechische Republik (-11,1%).

In absoluten Zahlen verbuchen Deutschland (+27,6 Millionen Euro), Schweden (+17,5 Millionen Euro), die Niederlande (+14,2 Millionen Euro) und Österreich (+13,2 Millionen Euro) die höchsten Zunahmen. Den größten Rückgang verzeichnen die Ausfuhren nach Spanien (-5,2 Millionen Euro), Tschechische Republik (-2,1 Millionen Euro) und Belgien (-1,0 Millionen Euro).

Die Exporte gegenüber Nicht-EU-Staaten sind im ersten Quartal 2018 gegenüber demselben Quartal des Vorjahres gesunken (-7,9%). Dabei sind vor allem die Ausfuhren nach Afrika (-21,9%), Ozeanien (-17,2%) und nach Asien (-15,5%) beträchtlich zurück gegangen. Die Ausfuhren in die europäischen Nicht-EU-Länder (-1,0%) waren weniger rückläufig. Einzig die Exporte nach Amerika sind leicht gestiegen (+0,7%), trotz deutlichem Rückgang der Exporte in die Vereinigten Staaten (-13,8%).

Zunahme der ausgeführten *Fahrzeuge* (+17,9%), Rückgang beim Sektor *Herstellung von Textilien* (-25,2%)

Die größten Exportanteile halten die *Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren* (17,6%), gefolgt von den *Erzeugnissen der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei* (17,5%), den *Maschinen und Apparaten anderweitig nicht genannt* (15,1%), den *Fahrzeugen* (13,5%) und den *Grundmetallen und Metallerzeugnissen, ausgenommen Maschinen und Anlagen* (12,8%). Diese Sektoren stellen drei Viertel der insgesamt Ausfuhren (76,5%) dar.

Gegenüber dem ersten Quartal 2017 verzeichnen die fünf Schlüsselsektoren Zunahmen: die *Fahrzeuge* (+17,9%), die *Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft* (+6,2%), *Maschinen und Apparate a.n.g.* (+5,7%), *Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren* (+4,0%) und *Grundmetalle und Metallerzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen* (+3,4%).

In den anderen wichtigen Sektoren wird eine Zunahme bei *Elektrische Geräte* (+7,7%) registriert, während bei *Herstellung von Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren und Schuhen* (-25,2%), *Erzeugnisse des sonstigen verarbeitenden Gewerbes* (-6,9%) und *Gummi- und Kunststoffwaren, Glas und Glaswaren, Keramik, andere Waren aus nicht metallhaltigen Mineralen* (-0,2%) Rückgänge verzeichnet werden.

L'Austria, il secondo mercato per importanza, riporta un'espansione del 12,1%. Considerando gli altri mercati più rilevanti, si nota una crescita in doppia cifra per Svezia (+63,7%), Paesi Bassi (+53,0%), Francia (+21,6%) e Polonia (+10,6%), mentre si evidenzia una diminuzione delle esportazioni verso Spagna (-12,5%) e Repubblica Ceca (-11,1%).

In valore assoluto, gli incrementi maggiori si sono verificati nelle esportazioni verso Germania (+27,6 milioni di euro), Svezia (+17,5 milioni di euro), Paesi Bassi (+14,2 milioni di euro) e Austria (+13,2 milioni di euro), mentre le diminuzioni più rilevanti riguardano i flussi diretti verso Spagna (-5,2 milioni di euro), Repubblica Ceca (-2,1 milioni di euro) e Belgio (-1,0 milioni di euro).

Le esportazioni verso gli Stati non appartenenti alla UE mostrano invece una diminuzione (-7,9%) rispetto allo stesso trimestre del 2017. Scendono in particolare le transazioni verso Africa (-21,9%), Oceania (-17,2%) ed Asia (-15,5%) mentre minore è la diminuzione di quelle verso i Paesi europei non-UE (-1,0%). Unico lieve aumento quello verso l'America (+0,7%), nonostante la netta flessione dell'export verso gli Stati Uniti (-13,8%).

Cresce l'export dei *Mezzi di trasporto* (+17,9%), crolla quello dei *Prodotti tessili* (-25,2%)

La maggiore quota di esportazione è ascrivibile ai *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* (17,6%), seguiti dai *Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca* (17,5%), dai *Macchinari e apparecchi non classificati altrove* (15,1%), dai *Mezzi di trasporto* (13,5%) e dai *Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti* (12,8%). Tali settori rappresentano oltre tre quarti delle esportazioni totali (76,5%).

Rispetto al primo trimestre 2017 crescono le esportazioni nei cinque settori merceologici più importanti: *Mezzi di trasporto* (+17,9%), *Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca* (+6,2%), *Macchinari ed apparecchi n.c.a.* (+5,7%), *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* (+4,0%) e *Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti* (+3,4%).

Negli altri settori più rilevanti, si registra un aumento per gli *Apparecchi elettrici* (+7,7%), mentre in controtendenza sono invece i settori *Prodotti tessili, abbigliamento, pelli e accessori* (-25,2%), *Prodotti delle altre attività manifatturiere* (-6,9%) e *Articoli in gomma e materie plastiche, altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi* (-0,2%).

In absoluten Zahlen verzeichnen *Fahrzeuge* (+24,8 Millionen Euro), *Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft* (+12,3 Millionen Euro) und *Maschinen und Apparate a.n.g.* (+9,9 Millionen Euro) die höchsten Zunahmen. Die deutlichsten Rückgänge gibt es hingegen bei den Ausfuhren der Sektoren *Herstellung von Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren und Schuhen* (-12,0 Millionen Euro) und *Erzeugnisse des sonstigen verarbeitenden Gewerbes* (-2,6 Millionen Euro).

In termini assoluti, gli aumenti più consistenti riguardano *Mezzi di trasporto* (+24,8 milioni di euro), *Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca* (+12,3 milioni di euro) e *Macchinari ed apparecchi n.c.a.* (+9,9 milioni di euro), mentre le diminuzioni più accentuate riguardano *Prodotti tessili, abbigliamento, pelli e accessori* (-12,0 milioni di euro) e *Prodotti delle altre attività manifatturiere* (-2,6 milioni di euro).

Tab. 1

Ausfuhren nach Zielgebiet und -land - 1. Quartal 2018

Esportazioni per area e paese di destinazione - 1° trimestre 2018

GEBIETE UND LÄNDER	Millionen Euro Milioni di euro	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	% Veränderung in Bezug auf 1. Quartal 2017 Variazione % rispetto al 1° trimestre 2017	AREE E PAESI
Europäische Union	928,7	76,8	10,7	Unione europea
Frankreich	58,1	4,8	21,6	Francia
Niederlande	40,9	3,4	53,0	Paesi Bassi
Deutschland	436,7	36,1	6,7	Germania
Vereinigtes Königreich	36,0	3,0	3,8	Regno Unito
Irland	2,7	0,2	34,8	Irlanda
Dänemark	14,0	1,2	25,9	Danimarca
Griechenland	3,3	0,3	19,8	Grecia
Portugal	8,9	0,7	5,9	Portogallo
Spanien	36,3	3,0	-12,5	Spagna
Belgien	17,9	1,5	-5,4	Belgio
Luxemburg	0,7	0,1	3,3	Lussemburgo
Schweden	45,1	3,7	63,7	Svezia
Finnland	6,0	0,5	0,7	Finlandia
Österreich	122,7	10,1	12,1	Austria
Malta	1,9	0,2	22,2	Malta
Estland	0,9	0,1	8,0	Estonia
Lettland	2,4	0,2	100,9	Lettonia
Litauen	1,0	0,1	8,5	Lituania
Polen	18,8	1,6	10,6	Polonia
Tschechische Republik	17,0	1,4	-11,1	Repubblica Ceca
Slowakei	13,4	1,1	29,1	Slovacchia
Ungarn	16,4	1,4	-3,7	Ungheria
Rumänien	10,3	0,9	3,5	Romania
Bulgarien	3,1	0,3	42,7	Bulgaria
Slowenien	7,5	0,6	20,4	Slovenia
Kroatien	5,2	0,4	8,2	Croazia
Zypern	1,4	0,1	43,4	Cipro
Insgesamt Nicht-EU	281,0	23,2	-7,9	Totale paesi extra-UE
Europäische Nicht-EU-Staaten	94,6	7,8	-1,0	Paesi europei non UE
<i>davon Schweiz</i>	<i>54,3</i>	<i>4,5</i>	<i>1,3</i>	<i>di cui Svizzera</i>
<i>davon Russland</i>	<i>9,2</i>	<i>0,8</i>	<i>13,4</i>	<i>di cui Russia</i>
Nicht europäische Länder	186,5	15,4	-11,0	Paesi non europei
Afrika	16,8	1,4	-21,9	Africa
Amerika	68,0	5,6	0,7	America
<i>davon Vereinigten Staaten</i>	<i>43,5</i>	<i>3,6</i>	<i>-13,8</i>	<i>di cui Stati Uniti</i>
Asien	94,7	7,8	-15,5	Asia
Ozeanien und andere Gebiete	6,9	0,6	-17,2	Oceania e altri territori
Insgesamt	1.209,7	100,0	5,7	Totale

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Tab. 2

Ausfuhren nach Wirtschaftsbereich - 1. Quartal 2018**Esportazioni per settore di attività economica - 1° trimestre 2018**

WIRTSCHAFTSBEREICH	Millionen Euro Milioni di euro	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	% Veränderung gegenüber dem 1. Quartal 2017 Variazione % rispetto al 1° trimestre 2017	SETTORE DI ATTIVITÀ
Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei	211,7	17,5	6,2	Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca
Erzeugnisse des Bergbaus und Gewinnung von Steinen und Erden	2,9	0,2	3,7	Prodotti dell'estrazione di minerali da cave e miniere
Nahrungsmittel, Getränke und Tabakerzeugnisse	213,5	17,6	4,0	Prodotti alimentari, bevande e tabacco
Herstellung von Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren und Schuhen	35,7	3,0	-25,2	Prodotti tessili, abbigliamento, pelli e accessori
Holzwaren, Papier, Pappe und Waren daraus	40,2	3,3	..	Legno e prodotti in legno; carta e stampa
Kokerei und Mineralölerzeugnisse	4,3	0,4	542,7	Coke e prodotti petroliferi raffinati
Chemische Erzeugnisse	18,1	1,5	-8,5	Sostanze e prodotti chimici
Pharmazeutische Erzeugnisse	1,2	0,1	-1,8	Articoli farmaceutici, chimico-medicinali e botanici
Gummi- und Kunststoffwaren, Glas und Glaswaren, Keramik, andere Waren aus nicht metallhaltigen Mineralen	50,2	4,1	-0,2	Articoli in gomma e materie plastiche, altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
Grundmetalle und Metallerzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen	154,4	12,8	3,4	Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti
Datenverarbeitungsgeräte, elektronische und optische Erzeugnisse	27,7	2,3	21,7	Computer, apparecchi elettronici e ottici
Elektrische Geräte	50,5	4,2	7,7	Apparecchi elettrici
Maschinen und Apparate a.n.g.	182,8	15,1	5,7	Macchinari ed apparecchi n.c.a.
Fahrzeuge	163,0	13,5	17,9	Mezzi di trasporto
Erzeugnisse des sonstigen verarbeitenden Gewerbes	35,3	2,9	-6,9	Prodotti delle altre attività manifatturiere
Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen	3,0	0,2	15,7	Prodotti delle attività di trattamento dei rifiuti e risanamento
Verlagswesen, audiovisuelle Medien und Rundfunk	5,8	0,5	-2,7	Prodotti dell'editoria e audiovisivi; prodotti delle attività radiotelevisive
Erzeugnisse der sonstigen freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Tätigkeiten	Prodotti delle altre attività professionali, scientifiche e tecniche
Erzeugnisse in den Bereichen Kunst, Sport, Unterhaltung und Erholung	1,2	0,1	1.204,5	Prodotti delle attività artistiche, di intrattenimento e divertimento
Schiffsausrüstung, einzelstaatliche Retourwaren und abgelehnte Sendungen, sonstige Waren	8,3	0,7	..	Merci dichiarate come provviste di bordo, merci nazionali di ritorno e respinte, merci varie
Insgesamt	1.209,7	100,0	5,7	Totale

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Hinweis für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Stefano Podda, Tel. 0471 41 84 52.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Stefano Podda, tel. 0471 41 84 52.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).